

MARÍA TERESA CÁRDENAS M.

“¿P ara qué queremos un museo? Lo que hace falta son laboratorios y no museos, maternidades y no museos, escuelas primarias municipales y no museos. Pero no pasa nada. ¿Que lo construyan? Vendrá la revolución y reemplazaremos todas esas estatuas por carmas. O por pupitres. No nos molesta que lo construyan. Las paredes nos serán de utilidad”, le dijo el pedagogo moscovita Vajetrov a Marina Tsvetáieva en 1909, cuando ella era una colegiata y su padre, el filólogo Iván Vladimirovich Tsvetáiev (1847-1913), llevaba adelante el gran sueño de su vida: la fundación del museo de bellas artes de Moscú. No fue la única opinión en contra de su proyecto ni el único obstáculo que encontró en el camino, pero el respetado profesor de la Universidad de Moscú no cejó en su empeño.



**MI PADRE Y SU MUSEO**  
Marina Tsvetáieva  
Acantilado,  
Barcelona, 2021.  
80 páginas.  
**RELATOS**

De esa pasión y esa fuerza dan cuenta los nueve relatos de la poeta, dramaturga y prosista rusa reunidos en *Mi padre y su museo* (Acantilado), un delicado volumen de apenas 80 páginas. Pero sobre todo, el libro revela el respeto, el amor y la admiración de una hija por su padre, a quien describe en todo momento como un hombre íntegro, soñador y correcto. Salvo aquella vez en que compró una podadora de pasto para el jardín de su museo y, para no pagar impuesto en la aduana, la cubrió con un plástico. “Creo que fue el único paso no legal que dio mi padre en toda su vida”, escribe Tsvetáieva en “La corona de laurel”, y luego retoma la anécdota en “La podadora”. Los relatos se publican por primera vez en un volumen y corresponden a dos momentos de escritura. Los tres primeros —“El museo de Alejandro III”, “La corona de laurel” y “El día de la inauguración”—, según explica la traductora mexicana Selma Ancira en el prólogo, surgieron en 1933, a veinte años de la muerte del profesor Tsvetáiev y cuando su hija Marina se encontraba exiliada en París, después de haber vivido en Berlín y Praga a inicios de los años veinte. Fueron escritos en ruso, como



NOVEDAD DE ACANTILLADO | “Mi padre y su museo”

# Marina Tsvetáieva

## En el nombre del padre

Nueve relatos de la poeta rusa revelan el cariño y la admiración hacia el filólogo Iván Vladimirovich Tsvetáiev, quien superó todos los obstáculos para fundar el museo de Bellas Artes de Moscú, hoy Museo Pushkin.

la mayoría de su obra, y publicados en revistas que circulaban en ese idioma en la capital francesa. Los siguientes —titulados “Charlottenburg”, “La podadora”, “Unos meses antes de la inauguración del museo”, “El uniforme”, “Heim” y “Laureles”— los escribió en francés, en 1936, y los tituló “Mi padre y su museo”, “en uno de sus últimos intentos de acercarse a los lectores del país donde llevaba viviendo más de diez años”, anota Ancira, dando cuenta de la insatisfacción de la autora con ese modismo bien hostil. Traductora de literatura rusa y griega, Selma Ancira ha dado a conocer en español casi la totalidad de la prosa de Tsvetáieva, como *Mi Pushkin*, *Mi madre y la música* y *Diarios de la Revolución de 1917*. Todos estos relatos, sin embargo, permanecieron inéditos hasta 2009, cuando fueron incluidos en el primer volumen de su *Prose autobiographique*, a cargo de Véronique Lossky y Zvezlana Todorov, quien consideraba a Marina Tsvetáieva una de las más grandes escritoras del siglo XX. Los temas tratados en la versión francesa son los mismos que aborda en los primeros relatos, prácticamente rescrituras, pero la traductora destaca una diferencia. “Al diri-



De líneas clásicas con columnas jónicas, el museo fue diseñado por el arquitecto Román Klein y se inauguró el 31 de mayo de 1912. Su fundador y gran impulsor murió un año después.

gir a un lector menos cercano a su universo —escribe—, Tsvetáieva dilata sus memorias y a veces incluso las completa con algún detalle de su vida familiar y de su mundo infantil. En ruso, en cambio, se mantiene siempre fiel a su canon de concisión: evoca, sugiere, apunta. Contemporánea y amiga de Boris Pasternak, Anna Ajmátova y Ósip Mandelstam, quien le escribió “en una hoja de papel de carta” —recuerda en el primer relato— el poema “Flores en Moscú”, Marina Tsvetáieva comparte también con ellos la

cumbre de la poesía rusa de la primera mitad del siglo XX. Y la persecución del régimen estalinista. Nacida en Moscú en 1892, vivió catorce años en Francia y en 1939 regresó a la Unión Soviética para reencontrarse con su marido, Serguéi Efrón, y su hija Ariadna, quienes habían viajado dos años antes. En 1941, al comenzar la invasión nazi, fue evacuada a Vélbuque, Tartaristán, donde se suicidó el 31 de agosto de 1941 y hoy descansan sus restos. En octubre del mismo año, su marido fue fusilado y a Ariadna, arrestada junto a él, la enviaron al Gulag. A esta hija —la otra murió siendo niña— se le debe el rescate de la obra de Marina Tsvetáieva.

En los trazos e imágenes precisas con los que construye estos breves relatos sobre su padre, también es posible descubrir la personalidad y los gustos de la propia autora. “Ah, si mi padre me hubiera ofrecido dos libros en vez de dos bustos! Le habría mencionado de inmediato diez”, escribe en “Charlottenburg”, relato en el que Marina y Asia, su hermana menor, acompañan al padre a esa localidad situada al oeste de Berlín, para visitar una fundación en la que él había encargado moldes de yeso para su futuro museo. Como premio a las dos adolescentes, Iván Vladimirovich les permite escoger dos a cada una. “Y la elección comienza: de estatua en estatua —de torso en torso— de busto en busto. Si he de ser sincera, no me gustan mucho las estatuas”, escribe. Inaugurado el 31 de mayo de 1912 con el nombre del emperador de todos los Rusias, Alejandro III, el museo no fue convertido en laboratorio, ni escuela, ni maternidad. Aunque sí experimentó enormes cambios: ubicado en la calle Voljonka, 12, cerca del Kremlin, fue concebido por

Iván Vladimirovich Tsvetáiev como un gran museo educativo de escultura clásica, en el que pudieran aprender los nuevos artistas, en las décadas siguientes se amplió al arte europeo en general. En 1932 fue llamado Museo Estatal de Bellas Artes, y en 1937 se le añadió el nombre del poeta y fundador de la literatura rusa moderna, Alexander Pushkin. Hoy se conoce simplemente como Museo Pushkin, y es el segundo en importancia —después del Hermitage de San Petersburgo— entre los dedicados al arte europeo en Rusia, con más de 640.000 obras.

Revista de LIBROS EL MERCURIO

MÁS CONTENIDOS EN NUESTRO SITIO [www.elmercurio.com/revistadelibros](http://www.elmercurio.com/revistadelibros)

“Cada libro leído crea un mundo nuevo”, dice el economista y académico **Oscar Landerretche Moreno** en la sección **Yo Leo**, ante la pregunta sobre qué le ha enseñado la literatura. En la misma respuesta asegura que “cada libro leído es diferente porque mezcla dos subjetividades humanas —la del escritor y la del lector— de una manera única e irrepetible”.

En la sección **En Primera persona**, la poeta y gestora cultural **Carmen Clara Bermejo** cuenta que ha logrado sobrevivir a la pandemia y el encierro a través de la introspección. De esa experiencia surgió su poemario **A Solas/On my Own**, y la trabajó en el siguiente.

En el **Más de Libros** recomendamos **Mirando el bosque nativo**, volumen desplegable de la dibujante y artista gráfica **Verena Urrutía**. **El arte de ser libre**, una antología del pensamiento del filósofo estoico **Epicteto**, y **Contramarcha**, crónica y ensayo de la escritora **María Moreno** sobre su vida como lectora.

## LA POESÍA COMO ANTÍDOTO ANTE LA MUERTE

por Francisco Véjar

Poeta, antólogo, cinéfilo y amante del jazz, **Tomás Harris** (*La Serena*, 1956) acaba de publicar **La memoria del corazón**, libro que recorre toda su existencia, incluyendo la pandemia y el acontecer actual. Y como el título lo señala, es una poesía conversacional y autobiográfica que retorna a sus raíces, antecedida por un acertado prólogo del crítico y ensayista **Pedro Gandolfo**. Los poemas que se remontan a su adolescencia y juventud transcurren en Concepción y a ratos, en *La Serena* u otras ciudades o localidades. Y los años de madurez, se sitúan en Santiago, donde el poeta trabaja y reside. Toda esta semblanza está matizada por citas o alusiones literarias. Aquí transitamos como valedores: **Sato**, **Edgar Allan Poe**, **Charles Baudelaire**, **Virginia Woolf**, **Albert Camus**, **Dylan Thomas**, **Malcolm Lowry** y **Oscar Hahn**, entre muchos otros y otras. Todas estas menciones no son azarosas, pues cada una de ellas pasa a ser parte sustancial del poema. No es casual, entonces, el marcado carácter intertextual de su obra poética. Este volumen viene a ser la síntesis de hechos cotidianos vividos por el autor y validados por la poesía. Por ejemplo, un almuerzo en el Café



**LA MEMORIA DEL CORAZÓN**  
Tomás Harris  
Ediciones UDP,  
Santiago, 2021.  
216 páginas,  
\$16.000.  
**POESÍA**

Colonia con un amigo; un tema de Theloniou Monk al anochecer; una película de Louis Malle vista junto a su madre; un libro de Rosamel del Valle; la casa de su infancia; el primer amor; la pasión por la literatura; el Marqués de Sade; los senderos sin pavimentar; la flor de Novalis; lo filial, el confinamiento y la muerte. Se constata este clima desde el poema con que se inicia el libro. Por lo mismo, los textos están empapados de resonancias urbanas y campesinas, con un lenguaje íntimo y usual que no deja de lado ninguna arista de la realidad. He aquí una muestra:

**El lector encontrará aquí un álbum de toda especie de poemas.**

luego de soñar con su madre,  
le escribe, en “Pequeña misiva a mi mamá,  
porque anoche, en el sueño, me preguntó,  
cuando me llamaba por teléfono de madrugada,  
¿cómo estás, Tomás?”: “Acá: preocupado por un virus/ con la Tere, y en casa./ En casa porque no podemos salir a la calle./ ¿Qué más te cuento, mamá?/ La Karin en *La Serena*,/ en la casa que nos heredaste, Colón 666,/ en ruinas,/ porque cambió el tiempo, el clima/ y ahora lleve mucho por allá/ y se caen los muros/ la Casa

Usher./ Pero el mundo es ahora la casa de Usher”. El tono narrativo de la totalidad del libro de Harris enriquece aun más la medida justa del verso. El lector encontrará aquí un álbum de toda especie de poemas, cuya viga maestra es la rememoración de un pasado que agasere más vivo que su propio presente. En “Higos”, apunta: “Los higos/ esas maravillas/ del huerto/ de Algarrobo, y/ las semillas de los higos y/ su piel negra, y su corazón rojo./ y por los nodos, / la Tula / hasta dulce de higos./ y / soñábamos con la olla y su hervor”. Aquí lo familiar surge a través de la sutileza de las imágenes de infancia que más tarde aglastará el talón de hierro de la realidad y el paso de los años. Finalmente, el amor que es capaz de restablecer cualquier derrumbe emocional, surge en estas páginas personificado en **Teresa Calderón**, su compañera y también poeta, dándole más originalidad a **La memoria del corazón**, obra que silita a Harris dentro de lo mejor de su generación.

Comente en: [blogs.elmercurio.com/cultura](http://blogs.elmercurio.com/cultura)

**EL MERCURIO**

**Club de Lectores EL MERCURIO**

**Babau Barcelona**

Bolsos y mochilas hechas a mano con materiales reciclados. ¡Todos con luz interior!

<p><b>BANDOLERA JAZZ GRIS O BLANCA</b> Socio desde \$79.900 (Púb. gen. desde \$94.000) Stock: 4 en total</p>	<p><b>MOCHILA BOOGIE GRIS O ROJA</b> Socio desde \$102.850 (Púb. gen. desde \$121.000) Stock: 5 en total</p>
<p><b>CARTERA SWING GRIS O NEGRA</b> Socio \$79.900 c/u (Púb. gen. \$94.000 c/u) Stock: 5 en total</p>	<p><b>MOCHILA BOOGIE SEATBELT PEQUEÑA</b> Socio \$94.349 (Púb. gen. \$111.000) Stock: 3</p>

Encuentra estos y otros diseños en Casas Club y [www.clubdelectores.cl/babau](http://www.clubdelectores.cl/babau)

**CE** Universidad Central

**CONVOCATORIA PARA INSCRIPCIÓN DE CANDIDATURAS AL CARGO DE DECANO(A) DE LA FACULTAD DE EDUCACIÓN Y CIENCIAS SOCIALES**

**CARGO:** El Decano (a) es la máxima autoridad de la Facultad, a quien le corresponde su dirección y administración, dentro de las políticas fijadas por las autoridades superiores de la Universidad Central de Chile.

**REQUISITOS PARA POSTULAR:**

- Poner Título profesional en alguna de las disciplinas que se imparten en la Facultad de Educación y Ciencias Sociales.
- Post-gradúo en estas mismas disciplinas o en el área de gestión académica, y/o una destacada trayectoria académica, que deberá ser debidamente respaldada ante el Comité de Búsqueda.
- Tener una trayectoria profesional o académica relevante en cualquier universidad nacional acreditada en nivel superior o extranjera de similares características o en cualquier institución pública o privada de relevancia nacional, por un lapso igual o mayor a 5 años. Acreditarse al menos 5 años de responsabilidades en dirección y gestión administrativa de nivel superior.
- Sólidos conocimientos de las disciplinas que se imparten en la Facultad, los cuales deberán ser debidamente acreditados ante el Comité de Búsqueda.
- Capacidad de trabajo en equipo, capacidad de liderazgo y comunicación.
- Capacidad para responder en forma activa, oportuna y ética a los desafíos laborales.
- Capacidad para establecer vínculos académicos o profesionales con diversos organismos internos y externos relacionados con el quehacer de la Facultad.

**DOCUMENTOS PARA POSTULAR:**

- Carta de presentación que señale las razones que motivan la postulación.
- Currículum Vitae en extenso.
- Copias de los certificados y antecedentes que acrediten título profesional, grados académicos y cursos de perfeccionamiento.
- Antecedentes que acrediten experiencia profesional o académica necesaria.
- Fotocopia cédula de identidad o pasaporte.

**PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN:** Los antecedentes recibidos serán evaluados por un Comité de Búsqueda, pudiendo solicitar entrevistas personales o presentaciones. Los postulantes seleccionados participarán en un proceso de elección académica en la Facultad, y será nombrado Decano (a) por el Rector, aquel candidato (a), de entre una terna de académicos de la Universidad, a candidato menor a la Universidad, que obtengan las 3 primeras mayorías.

**PERÍODO DE POSTULACIÓN:** Desde el 31 de mayo de 2021 hasta el 01 de julio de 2021.

**INTERESADOS:** Presentar sus antecedentes directamente en la Secretaría General de la Universidad, ubicada en Av. Tomsa Nº 1783, Santiago, de lunes a viernes, de 9:00 a 15:00 horas y de 17:00 a 19:00 horas. Además, se podrán presentar vía electrónica, al correo: [conalec@uc.cl](mailto:conalec@uc.cl)

**CONSULTAS:** correo electrónico: [conalec@uc.cl](mailto:conalec@uc.cl)